

# Dvi Galybės susitarė del atominių ginklų

Franqueo Pagado  
Concesión N° 1585  
TARIFA REDUCIDA  
Concesión N° 216

## ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

"LA VOZ DE LOS LITUANOS EN LA ARGENTINA"

Prenumerata: Argentinoje 30 arg. pezų met.:  
Visur kitur 5 Am. dol., oro paštu 7 Am. dol.  
Redakcija, Administracija ir Spaustuvė:  
calle José León Suárez 5684, Buenos Aires.  
Telefonas: 601 — Villa Lugano — 3153.  
Editor - Leidėjas: Francisco OŽINSKAS.  
Reg. Nac. de la Prop. Intelectual N° 1172360

Redacción y Administración:  
José León Suárez 5684, Bs. Aires  
Editor: Francisco OŽINSKAS

N° 1472

BUENOS AIRES, LAPKRIČIO 28 D., 1974 METAI — JUEVES 28 de NOVIEMBRE de 1974

METAİ (AÑO) 46

### SANTYKIŲ ATLYDIS BŪTINAS GERAM SUGYVENIMUI

Istorinis susitikimas dvejų galin-  
gu valstybių vadų: Tarybų Sąjun-  
gos politikos vado — komunistų par-  
tijos sekretoriaus — Leonido Brež-  
nevo ir Jungtinių Amerikos Valsti-  
jų prezidento Geraldo Fordo Vladis-  
vostoke, lapkričio 23, 24, 74 yra svar-  
bus politinis įvykis.

Visuomet svarbių valstybių viršū-  
nių pasitarimai nustato viso pasaulio  
politikai kryptį. Dabar, po tu trump-  
pų pranešimų apie pasitarimus buk  
tik apie sulyginimą atominių ginklų,  
slepiai ir kiti svarbūs susitarimai.  
Kaip matosi iš visko, kad Tarybų  
Sąjungoje pradėdama švelninti gyve-  
nimą viduje ir santykius su užsienio  
valstybėmis. O savo ruožtu ir JAV  
taipgi į TS pradėdama žiūrėti kaip  
į sau lygią galybę ir santykiai pra-  
deda būti normaliesni.

Jau visi baigia įsitikinti, kad ka-  
ras, tarp tokiu valstybių, kurios yra  
apsiginklavusios atominiais ginklais,  
yra pražūtis visai žmonijai. Nuošir-  
dūs valstybių politikos vairuotojai  
turėtų visais galimais būdais siekti  
sugyvenimo. Žinoma, tam yra reika-  
linga iš abiejų pusių geros valios.

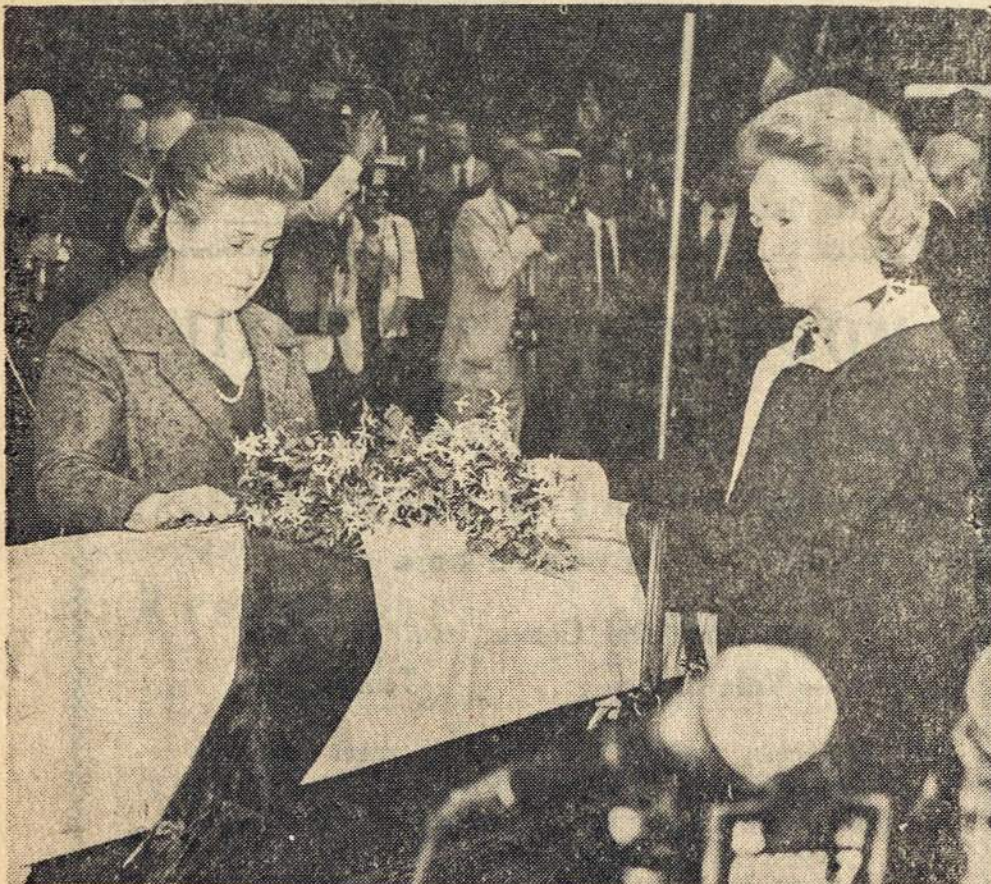
### KIENO PUSĖJE PERSVARA?

Jeigu karas rytoj, kuri pusė, va-  
karai ar rytai, pasirodytų pajėgesni  
jūroje?

Amerikiečiai turi 221 didelį kari-  
nį, laivą ir 84 puolamuosius povan-  
deninius, rusai 212 didelių ir 285 pu-  
lamuosius povandeninius. Tarp tų  
povandeninių amerikiečiai turi 60  
atominių, rusai 65. Išėitų, kad per-  
svara yra rusų pusėje.

Tačiau karo atveju susiremtų ne  
amerikiečiai ir rusai, bet NATO ir  
Varšuvos pakto kraštai. Tada jau  
balansas šiek tiek kitaip atrodytų.  
NATO kraštai sudarytų 488 didelius  
karinius laivus. Varšuvos pakto kra-  
štai 274, o povandeninių NATO 205,  
Varšuvos pakto — 292. Tarp tų po-  
vandeninių NATO atominių turi 68,  
Varšuvos pakto kraštai — 65.

Vadinasi, NATO kraštai turi žy-  
miai daugiau didžiųjų paviršiaus lai-  
vų, o sovietinis blokas — povande-  
ninių. Kadangi dizeliniai povandeni-  
niai turi daugiausia laiko laikytis pa-  
viršiuje, tai tie lengviau pastebimi iš  
oro, be to, ir pulti jie gali tik laivus,  
tai vakarų optimistai abiejų pusių  
balansą laiko maždaug lygiu.



Parvežus į Argentina Evitos Peron palaikus Jos seseris padėda gėlių ant  
karsto. Laikiniai palaikai padėti šalia Gen. Perono, Olivos koplyčioje.

## Kruvina revoliucija vyksta Abisinijoje



JAV. prezidentas Gerald Ford ir Tarybų Sąjungos kp. sekretorius Leonid Brežnev po dviejų dienų pa-  
sitarimu Vladivostoke, 24. 11. 74 pasirašo draugingumo ir atominių ginklų ribotumo susitarimą.

### ABISINOJE NUŽUDYTA 60 ASMENYBIŲ

Iš Abisinijos sostinės Addis Abeba  
pranešama, kad ten 24. 11. 74 įvy-  
ko kas tai panašaus, kaip Caristinė-  
je Rusijoje kad įvyko 17 metais.

Virš 80 metų amžiaus Etiopijos  
karaliaus Haile Selassie valdžiai ne-  
bepajėgus rūpintis krašto likimu įvy-  
ko visokių nenormalumų. Praeita va-  
sarą nuo siautusių sausrų pritrūko  
maisto. Badu išmirė 200.000 abisinų.  
Karalius ir visi didikai susikrovę mi-  
lijonus užsienio bankose, nepasirū-  
pino liaudies likimu.

Pirmiausia prasidėjo kariuomenės  
tarpė bruzdėjimas. Prieš apie tris  
mėnesius, generolo Aman Andom va-  
dovaujama kariuomenė nušalinė ka-  
ralių ir pradėjo šokias tokias refor-  
mas krašte. Bet jaunesnieji kariškiai  
nepatenkinti per letai vykdoma revo-  
liucija, ir matydami, kad revoliuci-  
jos be kraujo vadas per daug švelni-  
niai elgiasi su valstybės tvarkymu,  
120 jaunesnių karininkų padarė an-  
trą perversmą ir sušaudė 59 asme-  
nis apkaltindami juos trukdimu (sa-  
botazu) revoliucijos vykdymui.

Koks likimas ištiks šį kraštą, ku-  
ris yra vienas iš didžiausių Afrikoje,  
bet labai atsilikęs — nežinia. A. L.  
Balse 1467 num. apie Etiopija tilpo  
daug žinių. Mes del vietos stokos ne-  
kartosime. Lauksim kaip įvykiai vis-  
tysis toliau.

Henry Kissinger, JAV u. r. se-  
kretorius, tik pasibaigus pasitari-  
mams su Tarybų Sąjungos politikais  
Vladivostoke išsiskubino į Pekiną,  
kad painformuoti Kiniečius. Labai  
teisingai vietos laikraščiai pastebi,  
kad didėji tariasi mažųjų saskaiton,  
visai nepaisidami mažųjų likimo.

Gerald Ford, JAV prezidentas,  
tiek Pietų Korejoje tiek Japonijoje  
buvo sutiktas labai draugiškai, nors  
Japonijoje buvo ir priešingų demons-  
tracijų.

Renán Fuentalba Moena, Chi-  
les Krikščionių Demokratų partijos  
senatorius, tapo ištremtas iš Chiles.

### BARYŠNIKOVAS NORI ŠOKTI LAISVĖJE

Kanadoje pabėgęs sovietų baletu  
šokėjas Michail Baryšnikov pareiškė  
pasikalbėjime su The Globe and  
Mail laikraščiu, kad jo pabėgimas  
yra daugiau artistinis, o ne politinis.

Jo Michailo Baryšnikovo visas gy-  
venimas skirtas menui ir būtų didelis  
nusikaltimas jį sunaikinti. Ką aš  
padariau, Rusijoje — nusikaltimas,  
tačiau dar didesnis nusikaltimas bū-  
tų praleisti progą išplėsti mano me-  
ną Vakaruose, tokią progą praleidęs,  
aš visą gyvenimą būčiau gailėjėsis,  
pasakė šokėjas.

Baryšnikovas apsidžiaugė, kad so-  
vietų ambasada Ottawoje pareiškė,  
jog nėra jokio klausimo, kad būtų  
imtasi kokių bausmių prieš Baryš-  
nikovo tėva, kuris gyvena Rygoje,  
Latvijoje.

Šokėjas pasakė laikraščiu, kad jis  
nori būti visiškai laisvas, keliauti,  
kur nori ir tęsti savo baletu šokėjo  
karjerą Vakarų pasaulyje. Jis ne-  
turi planų pastoviai išjungti į Ka-  
nados ar kitų šalių baletu grupes.  
Joks kitas kraštas pasaulyje nebus  
mano tėvynė, o tik Rusija, pasakė  
Baryšnikovas.

### MAŽEJA IMIGRACIJA Į IZRAELĮ

Pirmame šių metų pusmety žydų  
imigracija į Izraelį sumažėjo net 33  
procentais. Sovietų S-gos žydų va-  
žiavimas Izraelin sumažėjo net 50  
procentų.

Daugiausia žydų į Izraelį atvyko  
1967 m. po per 6 dienas laimėto ka-  
ro prieš arabus. Bet dabar situacija  
gerokai pasikeitė. Per eilę paskuti-  
niųjų metų arabų valstybės gerokai  
sustiprėjo, paskutinis karas jau ne-  
beatnėš Izraeliui didesnių laimėji-  
mų, o ir užkariautas sritis tenka pa-  
lengva grąžinti. Be to, Izraelyje pa-  
didėjo 30 procentų ir infliacija. Ka-  
dangi ir pagrindinis Izraelio grynėjas  
JAV-bės dėl alyvos yra priverstos  
rodyti daugiau palankumo arabams,  
tai Izraelio padėtis dar labiau pa-  
sunkėjo, ir sumažėjo pasitikėjimas  
šviesesne ateitimi.

Sovietijos žydai, gavę progą iš-  
sprukti iš Sovietų S-gos, dabar jau  
nebesiveržia Izraelin, o stengias ko-  
greičiau nutūpti Amerikoje ar Ka-  
nadoje, kur žydų yra kone du kartu  
daugiau, negu Izraelyje, o ir išikū-  
rimo salygos čia jiems geresnės.

### TEISYBĖ, BET ĮŽEIDŽIAMA

Arkiv. Makarios valdė Kiprą kiet-  
ta ranka. Tą kietumą rodytų gal  
šiek tiek ir tai, kad vietinai graikų  
laikraščiai turėjo net 25 bylas, kurias  
jiems sudarė valstybės gynėjas.

Viena tokių bylų buvo sprendžia-  
ma liepos 8 d. Graikų dešiniųjų lai-  
kraščio "Ethniki" redaktorius Hara-  
lambos Haralambous joje buvo nu-  
teistas šešioms mėnesiams kalėjimo.  
Laikraštis parašė, kad arkiv. Maka-  
rios nusipirko du sklypus žemės Sey-  
chelles salose, tose pačiose, į kurias  
britai jį kadaise, prieš duodami Kip-  
rui nepriklausomybę, buvo ištrėmę.  
Tuose sklypuose jis planuoja pasis-  
tatyti prabangią vilą.

Skelbdamas sprendimą, teisėjas re-  
dakteriui pasakė, kad jis baudžiamas  
už arkivyskupo įžeidimą, ne už fak-  
tų iškėlimą. Nors faktai ir teisingi,  
bet įžeidžiamas yra pats tas jų iškė-  
limas viešumon.

U. Thant, buvęs ONU sekreto-  
rius 65 metų amžiaus mirė N. Yor-  
ke 25. 11. 74. Velionis buvo gimęs  
Burmoje. Pradėjęs dirbti mokytoju,  
kaipo nepaprastu gabumų iškylo iki  
ONU sekretoriaus.

### MASKVA LAIMĖJO PRIEŠ LOS ANGELES

1980 metų pasaulinė vasarinė spor-  
to olimpiada bus Maskvoje. Varžy-  
bos ėjo tarp Maskvos ir Los Ange-  
les. Los Angeles miesto vadovybė dė-  
jo didžiausias pastangas laimėti. Bet  
olimpiados vadovybė nutarė tą gar-  
bę atiduoti Maskvai.

Bet žieminė sporto olimpiada ati-  
teko New Yorko valstijos Placid eže-  
ru.

Kaip žinoma futbolo pasaulinės  
pirmenybės 1978 metais bus Argen-  
tinoje, kurioms jau ruošiamasi visu  
atsidėjimu.

Gaisras Villa Lugano miesto da-  
lyje sunaikino labai didelius kekius  
telefonų įrengimų, ir padarė milži-  
niškus nuostolius ENTel įstaigai.

Kakeui Tanaka, Japonijos prem-  
jeras atsistatidino. Panašiai kaip ir  
R. Nikson, Tanaka susikompromita-  
vo, del ko turėjo atsistatidinti.

Meksika nutraukė diplomatinius  
santykius su Chile.



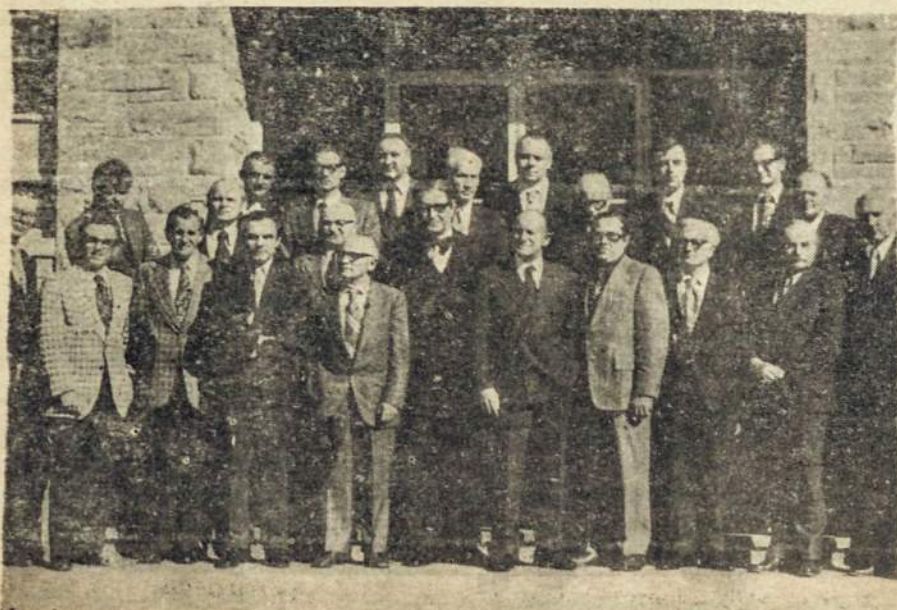
Argentinos Prezidente María E. Martínez de Perón ir Gerovės mi-  
nistras Lopez Rega simboliškai pradeda Tautos Divyrių Panteono  
(Altar de la Patria) statybą.



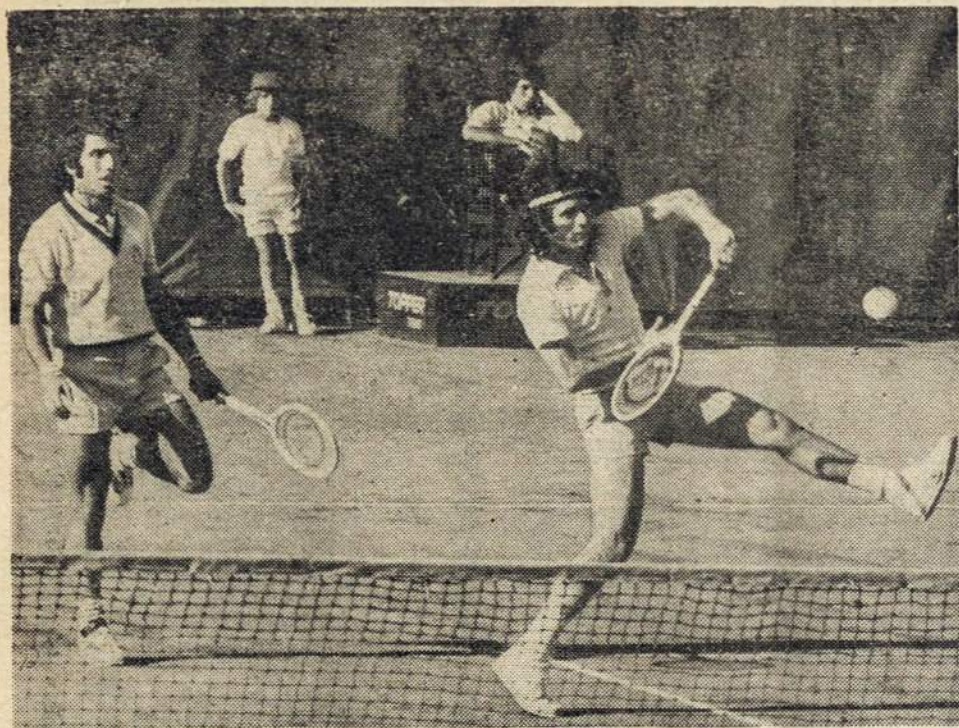
# Kas, kur, kaip?



Vaizdas užregistruotas Romualdo Jospaičio foto aparatu iš XI-to Alaus Festivalio, kas met įvykstančio Villa General Belgrano, Kordobos kalnuose, dalyvaujant daugybe tautų liaudies šokių, dainų bei muzikos pildimo vietų. Scenoje S. L. Arg. Tautinių šokių ansamblis. Ansamblio palydovų tarpe buvo: St. Metrikiai, L. Stankevičiai, L. Mičiūdienė, Monica ir Susana Balčiūnaitės, J. R. Stalioraitis, I. Simanauskienė, H. Levanavičius, O. Kunigonienė, E. Kriškūnienė. Taipgi dalyvavo kordobiečiai: A. Saduko šeima, M. Kalainytė, M. Pinkevičiūtė, E. Tumas, R. Jospaitis su motina ir 6-tą sky. pirm. Vincas Sadukas su šeima.



Lietuvos Laisvinimo Darbo Konferencijos, įvykusios 1974 m. spalio 26-27 d. d. College of White Plain, N. Y. dalyviai, Skaityti iš kairės-pirmoje eilėje stovi: J. Kavaliūnas, K. Miklas, dr. J. Valaitis, J. Gaila-JAV LB krašto Valdybos pirm. M. Mackevičius, A. Simutis-Lietuvos Generalinis Konsulas, dr. J. K. Valiūnas-Vliko pirmininkas, B. Nainys-PLB pirmininkas, T. Blinstrubas-Altos vicepirmininkas, dr. B. Nemickas, E. Čuplinskas-Kanados LB Krašto Valdybos pirmininkas; antroje eilėje-R. Kasperas, J. Valaitis, S. Lušys; trečioje eilėje: A. Vakselis, A. Gureckas, dr. D. Šatas, J. Audėnas, A. Čičys, kun. V. Bagdonavičius (pasilenkęs), R. Česonis, B. Raugas, dr. V. Simaitis, Truksta V. Vaitiekūno. — L. Tamošaičio nuotrauka. Elta.



Guillermo Vilas, argentinietis, kairiarankis, tenistas tapo lauko teniso nugalėtoju. Nuotraukoje jis išdamas dviese su Orantes, klasiškai atmuša svėdinį.

**Argentinos Lietuvių Balsas yra  
Argentinos lietuvių balsas —  
prenumeruokime jį sau ir draugams.**

## Residencial "SARMIENTO"

(a pocos metros de la terminal de omnibuses)

c. Sarmiento 3145 — MAR DEL PLATA  
Tel.: 4-3850

de ANA BARISAUSKAS CALVO  
(Kalbama lietuviškai)

HABITACIONES CON BAÑOS PRIVADOS  
ABIERTO TODO EL AÑO

## Jie nuoširdžiai remia Arg. Liet. Balsą

Gerbiamoji ALB Redakcija:

Labai esu dėkingas už padraugavimą man su suuom neseniai iškankytas Buenos Aires, Argentinoje. Labai buvo malonu susipažinti su draugišką Jn. Cikšto šeima ir ypatingai malonu, kad ten gatvėje susitinkti su savo kaimynu iš Lietuvos aktorium Vladu Zirguliu.

Jūsų siunčiama A. L. Balsą gauname labai gerai ir su įdomumu skaitome.

Linkiu Jums ir toliau gražiai darbuotis. Palaikyti Pietų Amerikoje lietuvių kibirštėlę. Jūsų darbo paramai siunčiu čekį 20 dol. sumai.

Jūsų inž. Ant. P. Gabrėnas.  
Miami, Florida.

### PRENUMERATAS UŽSIMOKĖJO:

Petras Lemontas,  
Pranas Kisielius,  
Povilas Januolis,  
Aizyas Mikauskas,  
Antanas Paragys,  
Juozas Vabolis,  
Boleslovas Bielinis ir \$ 20 aukų,  
Antanas Kindurys,  
Jonas Petronis,  
Antanas Norkus ir \$ 10 aukų,  
Julija Bačiūnaitė Romančiukienė,  
Ona Šikšnytė Krievs,  
Stasys Žvirblis ir \$ 5 aukų,  
Kazmieras Petraitis ir \$ 20 aukų,  
Liūdas Viskatis,  
Dr. Vytautas Matačiūnas ir \$ 20 a.,  
J. G. Morkvinaitė Kirdeikienė,  
Nataija Siperkaitė ir \$ 10 aukų,  
Zigmantas Siperka,  
Adolfas Siperka,  
Emilija Luomonaitė Dževečka  
ir \$ 10 aukų,  
Inž. Antanas P. Gabrėnas ir \$ 30 a.,  
Elžbieta Kairytė Gaidauskienė,  
Jonas Vabolis,  
Petras Urbonavičius,  
Albina Ratkauskaitė Biguzienė,  
Donatas Vizbaras ir \$ 20 aukų,  
Felixas Andriūnas ir \$ 20 aukų,  
Juozas Venckus ir \$ 20 aukų,  
Nikodemąs Leipus ir \$ 10 aukų,  
Viktoras Galvelis,  
Albina Tumosaitė Albavičienė,  
Juzė Misiūnaitė ir \$ 30 aukų,  
Jonas Baranauskas,  
Paulina Ūsaitė Tumosienė ir \$ 20 a.,  
Juozas Sabaliauskas,  
Simonas Eidietis,  
Juozas Kepalas ir \$ 40 aukų,  
Antanas Švarlys,  
Leonas Pilka,  
Stasys Grigaravičius \$ 100 aukų,  
Jurgis Mažeika,  
Marija Dikšaitytė Rulevičienė  
ir \$ 5 aukų,  
Magdalena Zagurskaitė Spevak  
ir \$ 30 aukų,  
Domininkas Tručienis ir \$ 20 aukų,  
Kazė Narbutaitė Skurauskienė  
ir \$ 10 aukų,  
Vacys Artmonas ir \$ 60 aukų,  
Liūdas Bugenis,  
Vincas Pacieržinskas,  
Domininkas Andrėjaitis,  
Veronika Čingaitė,  
Povilas Kalpokas,  
Juan Kalpokas,  
(Seka tęsinys)

Dekojuame visiems kurie neragina-  
mi laiku užsimoka prenumeratas. Jie  
tikrai yra spaudos remėjai. Ačiū!

A. L. B. Leidėjai.

☉ Balneario "LIETUVA" savininkė Konstancia Kalybaitė Masio-  
kienė ir Rafael Castro kviečia į va-  
sarvietę LIETUVA karštas va-  
saros dienas gražiai praleisti dieną  
gryname ore. Pavakare, įvyksta šo-  
kia. Jaunime nepraleiks progas!

### TURISTŲ DĖMESIUI!

Argentinietiški suvenyrai:

Apsiaustai — ponchos, — inkaiški  
audiniai — diržai — ietys — peiliai  
—albumai—medžio—dirbiniai ir t. t.  
parduodami pigiomis kainomis

Galerijoje Pacifico

"EL INDIO" S. R. L.

Viamonte 545 — Local V 11-13

Tel. 32-6430 — Buenos Aires

Kalbama lietuviškai.

Mūsų mielam draugui

JONUI BUDREVIČIUI

mirus, Jo žmonai Anciei Latvytei Budrevičienei, netekusiai mylimo vy-  
ro ir draugo liūdesio valandose reiškiamame gilią užuojantą.

Povilas Kalpokas su žmona.  
Jonas Kalpokas su šeima  
Albinas Petrokas su žmona  
Pranas ir Ona Ožinskai.

## INSTITUTO DE CIRUGIA OCULAR

Directores: Dr. HUMBERTO J. MAYORGA  
Oculista Cirujano

Dra. EUGENIA V. CIKSTAS DE MAYORGA  
Oculista Cirujano Niños

Consultorios equipados con aparatos e instrumental  
de avanzada en el tratamiento ocular.  
25 de Mayo 257, 3er. piso — MORON (2 cuadros estación)

Consultas: Lunes a sábado de 15 a 20 horas  
Solicitar hora: 628-1179 — Particular: 629-6309

## Grigaitis ir Sūnus

YRA PASIRENGĘ JUMS PASITARNAUTI PERKANT —  
PARDUODANT NAMUS, ŽEMES, SKLYPUS.

Marcelo T. de Alvear 502 — José Ingenieros — Tel. 757-4691  
Susisiekimo priemonės: Iš Primera Junta 81. Iš Bokos ir  
Constitución kolektyvas 53.

Prėmimo valandos: nuo 8 iki 12 ir nuo 15 iki 20. Šešta-  
dieniais ir sekmadieniais priimame susitarus iš anksto.

## Y. Bavramian - Jaime Wolpowicz

ESTUDIO JURIDICO CARLSTON

Sucesiones - Contratos - TRADUCTORES PUBLICOS  
PASAPORTES NO ARGENTINOS

en pocos días

Trámite completo de jubilaciones en todas las Cajas

LAVALLE 1390 - Piso 4º - Dto. A

TEL. 40-9531

## Traductora Publica Nacional NATALIA LAKIJER

TUCUMAN 844, Of. 14 — Tel. 392-5027 — CAPITAL

Toda clase de trámites

Traducciones — Fotocopias — Llamadas

Legalizaciones — Jubilaciones — Pasaportes, etc.

Horas de oficina: De lunes a viernes, de 10 a 20 hs.

## Tomás Yarlori e Hijo

LAIDOJIMO ĮSTAIGA. PUOŠNŲ AUTAI VESTUVĖMS

Mandagus patarnavimas. Lietuviams didelė nuolaida.

Mirusiųjų pavyzdžiai — Patalpos šermenims.

Avda. Riestra 6929 — Villa Lugano — Tel. 601-3271

Skyrius: Larrazabal 3684

## CASA "GARCIA"

LAI DOTUVIŲ ĮSTAIGA

Pašarvojimai - Ambulansai - Autai vestuvėms

HUMAITA 1620/31 — Telef. 203-6331 — VAL. ALSINA

Laidotuvių reikalus tvarko patys savininkai

## "CASA TROTTA"

LAI DOJIMO ĮSTAIGA

Angel Trotta ir jo žmona Alicia Kisielius de Trotta

Valentin Alsina 2220

Tel. 208-9734; 203-9328

## COCHERIA "FERNANDEZ"

Telefono: 243-5654

Casa Central: Avenida H. IRIGOYEN 11070 — TURDERA

SERVICIO DE CALIDAD — AMBULANCIAS

SEPELIOS — CASAMIENTOS

Seniausia lietuvių vadovaujama įstaiga.

## URBONAS

JUOZAS ir JUOZAS URBONAS,

GÜEMES 3852 — Tel.: 760-5577

Villa Martelli (Vicente López)

Moderniškiausias fabrikas, gamina geriausios rūšies valų

pendzlius, šepčių šluotas, ir kitus valų šeritų išdirbinius.

Parduoda urmo kainomis krautuvėms ir pavieniai.





